

**Министерство образования Республики Беларусь
Белорусский государственный университет**

УТВЕРЖДАЮ

Первый заместитель Министра
образования Республики Беларусь

_____ А.И. Жук
(подпись)

(дата утверждения)
Регистрационный № ТД-_____/тип.

ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)

**Типовая учебная программа
для высших учебных заведений по специальности
1– 21 05 06 «Романо-германская филология»**

СОГЛАСОВАНО

Начальник Управления высшего и
среднего специального образования
Министерства образования
Республики Беларусь

_____ Ю.И. Миксюк
(подпись) (И.О.Фамилия)

(дата)

Председатель Учебно-методического
объединения вузов Республики
Беларусь по гуманитарному образованию

_____ В. Л. Ключня
(подпись) (И.О.Фамилия)

(дата)

Проректор по учебной и
воспитательной работе
Государственного учреждения
образования «Республиканский
институт высшей школы»

_____ М.И. Демчук
(подпись) (И.О.Фамилия)

(дата)

Эксперт-нормоконтролер

_____ (подпись) _____ (И.О.Фамилия)

(дата)

Минск 2011

СОСТАВИТЕЛИ:

Н. А. Цыбульская – старший преподаватель кафедры романского

языкознания Белорусского государственного университета;
Г.Г. Преснова – старший преподаватель кафедры романского языкознания
Белорусского государственного университета;
С.И. Кривцова – преподаватель кафедры романского языкознания
Белорусского государственного университета.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

И. М. Андреасян – профессор кафедры методики преподавания иностранных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ТИПОВОЙ:

Кафедрой романского языкознания Белорусского государственного университета (протокол № 10 от 19.05.2011);

Научно-методическим советом Белорусского государственного университета (протокол № от 2011);

Секцией по специальности 1–21 05 06 «Романо-германская филология» УМО вузов Республики Беларусь по гуманитарному образованию (протокол № 2011).

Ответственный за редакцию: *Н. А. Цыбульская*

Ответственный за выпуск: *Н. А. Цыбульская*

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Интеграция Беларуси в мировое экономическое, культурное и образовательное пространство нуждается в специалистах, способных свободно ориентироваться в поликультурном профессиональном пространстве, понимающих его ценности и воплощающих их в личностной позиции в процессе взаимодействия с представителями других культурных и профессиональных сообществ. В условиях расширения международного сотрудничества от современного специалиста-филолога требуется владение иностранным языком на качественно новом уровне – как средством профессиональной межкультурной компетенции. В связи с этим перед высшим образованием встает комплекс задач, нацеленных на создание в образовательной сфере благоприятных условий для подготовки будущего специалиста, который способен компетентно и творчески решать проблему гармонизации межкультурных отношений на личностном и социальном уровне в контексте современных реалий.

Настоящая программа составлена с учетом инновационных процессов в иноязычном образовании. В ней реализуется культууроориентированная концепция иноязычного образования, модульный подход к содержанию курса, диверсификация технологии обучения и диагностики умений. В ней учитываются общеевропейские и национальные требования к уровню владения иностранным языком, принимаются во внимание концептуальные положения и характеристики культурного самоопределения, учитываются социокультурные особенности соизучаемых языков и культур, а также когнитивный аспект овладения культурой родной страны и страны изучаемого языка средствами изучаемого языка.

Программа охватывает четырехлетний курс (II - V курсы) обучения французскому языку как второму иностранному по специальности 1–21 05 06 «Романо-германская филология» и рассчитана на 1448 часов, в том числе 834 аудиторных часа согласно образовательному стандарту, из них все практические.

В программе предусматривается комплексный подход к обучению языковым явлениям и речевой деятельности на языке. Каждый последующий курс повторяет, систематизирует и углубляет материал предыдущего. Программа раскрывает также содержание работы и требования по курсам. В ней определяются требования к государственному экзамену, приводится диагностика оценки сформированности умений в различных видах иноязычной речи на каждом курсе.

Основными формами работы над языком являются интегрированные виды деятельности: учебный процесс, языковая и педагогическая практики, воспитательная работа и самодетерминационные аналоги (самообразование, самообучение, самовоспитание).

1. 2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ «ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Приоритетной целью иноязычного образования является подготовка студентов к активному и полноценному сотрудничеству в современном поликультурном мире средствами иностранного языка, что предполагает формирование *поликультурной профессиональной компетенции*. Данная цель многоаспектна и включает в себя ряд составляющих:

- лингвосоциокультурной компетенции (использование лингвистических средств в соответствии с культурными нормами языка в профессиональной сфере деятельности);
- дискурсивной компетенции (профессиональные знания, представления об особенностях интерактивного поведения в деловых ситуациях другой речевой общности);
- тезаурусной компетенции (знание семантики и связей слов, понятий).

Процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции в поликультурной среде, базируется на следующих принципах:

- *гуманизация* – признание личности как основной ценности мировой цивилизации, организация учебно-воспитательного процесса как субъект-субъектного взаимодействия;
- *культурное самоопределение* – способность осознавать себя в качестве поликультурного субъекта, определять свою место и роль в общечеловеческих процессах;
- *диалог культур* – понимание культурного разнообразия поликультурных сообществ как родного, так и изучаемого языков, взаимосвязи и взаимообогащения культур, организация учебно-воспитательного и трудового процесса как диалога различных культур;
- *толерантность* – способность позитивного взаимодействия с представителями других культур в контексте диалога культур;
- *полилингвизм* – формирование языковой осведомленности, включающей языковую наблюдательность и готовность к встрече с языковой вариативностью;

Достижение главной цели сопряжено с решением сопутствующих целей:

Познавательная цель – овладение межкультурной коммуникативной компетенцией в иноязычных профессиональных сферах в единстве аксиологических, национально-специфических и коммуникативных компонентов.

Развивающая цель: развитие психологических функций,

связанных с речевой деятельностью, культуры умственного труда, навыков самостоятельной работы и лингвистического мышления; формирование языковой осведомленности, включающей языковую наблюдательность и готовность к встрече с языковой вариативностью.

Обучающая цель: овладение аспектами языка, видами речевой деятельности и иноязычному общению.

Воспитательная цель: формирование образцов поведения, придавая им толерантный характер, ответственность, высокий уровень культуры на основе способности понимать других, гибкости речевых и неречевых средств, некатегориальных суждений; способности позитивного взаимодействия с представителями других культур в контексте диалога культур.

1.3. ОБЩЕДИДАКТИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ

Организация обучения иностранному языку базируется на следующих общедидактических принципах:

- междисциплинарности – связь с другими предметами вузовской программы (литературой, языкознанием, историей, культурологией);
- системности и последовательности – обеспечение целостности, последовательности, взаимосвязи всех уровней подготовки студентов к профессиональной деятельности;
- тематичности – прохождение материала основана на модульной организации обучения;
- технологизации – ориентация на овладение умениями и навыками практической деятельности в контексте поликультурного образования; использование игровых технологий, опора на творчество обучаемых;
- дифференцированность – организация обучения с учетом разного уровня подготовки и скорости усвоения нового материала.

1.3.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ СОИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ

Стратегия поликультурного языкового образования базируется на следующих методических принципах:

- мотивация – формирование межкультурного профессионального опыта посредством погружения в ситуации, отражающие различные субкультурные ценности;
- когнитивности – способность осознавать общее и

специфическое в культурно-языковых картинах мира;

- толерантности – способности понимать и принимать другие культуры;
- диалога культур;
- доминирования проблемных культуроведческих заданий;
- культурной вариативности, которая заключается в предоставлении возможности ознакомиться с вариативностью культур;
- культурной рефлексии, позволяющей обучающимся при выполнении заданий на поликультурное развитие определить и выразить свою позицию, показывая свое место в спектре культур.

1.4. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ

В результате изучения дисциплины студент должен **знать**:

- фонетический строй французского языка и нормы произношения;
- грамматический строй французского языка, включая морфологию и синтаксис;
- лексику, включая общеупотребительный, социально-культурный, общественно-политический, профессиональный слои лексического состава, фразеологизмы и многосоставные единицы языка;
- способы построения фразы, предложения.

Студент должен **уметь**:

- грамотно излагать содержание изучаемых текстов;
- понимать диалогическую и монологическую речь;
- участвовать в актах коммуникации: устном и письменном общении на языке;
- читать и понимать оригинальную литературу художественной и общественной тематики;
- адекватно переводить оригинальный текст на родной язык;
- излагать свои мысли по различной тематике;
- писать репродуктивные и творческие работы.

Кроме того, учитывая интегративный характер МКК, студент должен **знать**:

- социокультурные аспекты морально-этических норм общения в странах изучаемого языка;
- сходства и различия профессиональных тезаурусов в родной и иноязычной культурах;
- концепты, нормы, поведенческие образцы, свойственные

инокультурной профессиональной сфере;

- различия языковых средств выражения коммуникативных стратегий (установление контакта, достижение согласия) и тактик (умение вступать в контакт, обмениваться мнениями, перефразирования и т.п.) в целях эффективного поведения.

Студент должен **уметь**:

- построить и применять культурно-специфические нормы высказываний профессионального характера;
- гибко варьировать речевыми и неречевыми средствами коммуникации в соответствии с коммуникативными стратегиями и тактиками;
- свободно использовать тезаурус профессиональных понятий, речевого и неречевого поведения в культурно-профессиональных ситуациях.

Студент должен **владеть** профессионально-значимыми личностно-поведенческими качествами: культурной полицентричностью, непредвзятостью, толерантностью; уважать ценности другой профессиональной культуры и быть достойным образцом в своей профессиональной области.

1.5. ТЕХНОЛОГИИ РАЗВИТИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

В целях формирования иноязычной компетенции и интеллектуальных умений студентов рекомендуется использовать:

- коммуникативные технологии (дискуссия, пресс-конференция, мозговой штурм, учебные дебаты);
- игровые технологии (деловые, ролевые, имитационные игры);
- решение профессионально-значимых проблемных ситуаций-кейсов на основе групповой рефлексии;
- комментирование жизненных ситуаций;
- технологии кросс- культурного, ассоциативного, национально-специфического характера;
- тренинги (рефлексивности, поведенческий, эмоционально-речевой сензитивности).

1.6. ОЦЕНКА КОМПЕТЕНЦИИ

Оценка уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции включает проверку: 1) нормативного использования вербальных профессионально-маркированных иноязычных средств; 2) вариативности использования разнообразных коммуникативных стратегий и тактик кооперативного стиля общения;

3) умения распознавать смысл иноязычного высказывания с учетом лингвистических и экстралингвистических факторов. 4) регулировать речевое поведение адекватно ситуации.

Для оценки используются критерии, установленные Министерством образования Республики Беларусь и соответствующие европейской шкале ECTS: 10 (отлично)– А; 9(очень хорошо)– В; 8-6 (хорошо)– С; 5 (удовлетворительно) – D; 4 (достаточно)– E; 3-0(не сдано)– Fx, F.

1.7. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

Самостоятельная работа студентов организуется в соответствии с Положением о самостоятельной работе студентов, разрабатываемым высшим учебным заведением.

ПЕРВЫЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ (2 курс)

Программа первого года обучения французскому языку как второму иностранному состоит из двух разделов: вводного и основного.

Задачами *вводного* курса являются формирование у студентов артикуляторно-перцептивной базы французского языка,

формирование фонематического слуха и аудитивных навыков восприятия интонации, овладение ими техникой произношения звуков в словах и речевом потоке и ее адекватным воспроизведением в процессе говорения и чтения.

Основной курс предполагает овладение лексическим словарем, позволяющим осуществлять речевую деятельность при говорении, аудировании и чтении в рамках изучаемых сфер общения; усвоение базисных правил грамматики французского языка, выработка навыков употребления грамматических явлений в устной и письменной речи; формирование умений работы с иноязычным текстом, обеспечивающих адекватное восприятие и понимание его смыслового содержания; овладение студентами умениями устной речи на французском языке в рамках изучаемых сфер общения.

1.ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/ п	Наименование модуля	Всего часов –372	
		пр акт ич еск ие зан яти я	само стоя ельн ая рабо та
1.	<i>Модуль «Вводно-фонетический курс»</i> Вводно-фонетический курс французского языка	24	10
2.	<i>Модуль «Социально-личностное общение»</i> <u>I.Сфера социально-личностного общения</u> 1. <i>Личность</i> 2. <i>Семья</i> <u>II. Грамматика</u> 1. <i>Номинативная группа</i> : имя существительное, детерминативы (артикл, числительное).	56	20
3.	<i>Модуль «Социально-бытовое общение»</i> <u>I.Сфера социально-бытового общения</u> 1. <i>Повседневная жизнь студента.</i> 2. <i>Жилье</i> 3. <i>Покупки</i> 4. <i>Питание</i> <u>II. Грамматика</u> 1. <i>Номинативная группа</i> : прилагательные 2. <i>Местоимение</i> 3. <i>Предлоги</i>	56	20

4.	<i>Модуль «Профессионально-деловое общение»</i> <u>I. Сфера профессионально-делового общения</u> <i>Система образования</i> <u>II. Грамматика</u> <i>Глагол. Настоящее время индикатива</i>	44	16
5.	<i>Модуль «Социально-познавательное общение»</i> <u>I. Сфера социально-познавательного общения</u> <i>У карты Франции</i> <u>II. Грамматика</u> <i>1. Будущие времена индикатива 2. Пассивная форма</i>	44	16
6.	<i>Модуль «Социально-культурное общение»</i> <u>I. Сфера социально-культурного общения</u> <i>1. Времена года. 2. Свободное время.</i> <u>II. Грамматика</u> <i>1. Прошедшие времена индикатива 2. Пассивная форма</i> <i>3. Согласование времен</i>	48	18
Итого:		272	100

2.ПРЕДМЕТНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Модуль «Вводно-фонетический курс»

1. Фонемный состав французского языка. 2. Постановка передних гласных. 3. Постановка задних гласных. 4. Постановка носовых гласных. 5. Постановка сонантов. 6. Постановка согласных. 7. Ритмика французской речи. 8. Мелодика французской речи.

2. Модуль «Социально-личностное общение»

I.Сфера социально-личностного общения

1. *Личность.* Возраст. Внешность. Личностные свойства человека. 2. *Семья.* Состав семьи, родственные связи. Воспитание в семье. Отношение к старшим.

II. Грамматика.

Номинативная группа: 1. имя существительное (образование женского рода и множественного числа) 2. детерминативы: артикль (неопределенный, определенный, частичный). Употребление и опущение артикля. 3. Числительные (количественные, порядковые).

3. Модуль «Социально-бытовое общение»

I. Сфера социально-бытового общения

1. *Повседневная жизнь студента.* Язык и культура молодежи. 2. *Жилье.* Квартира, дом. Проживание в городе (деревне). 3. *Покупки.* Типы магазинов, отделы, ассортимент. 4. *Питание.* Рецепты и приготовление блюд. Правила поведения за столом. Национальные кухни.

II. Грамматика

1. *Номинативная группа*: имя прилагательное. Образование женского рода и множественного числа. Место прилагательных. 2. *Местоимение*. Личные. Место местоимения в предложении. Местоимения *en, у*. 3. *Предлоги*. Употребление предлогов *à, de, dans, en, sous, sur, avant, devant par, pour*. Предлоги перед географическими названиями.

4. Модуль «Профессионально-деловое общение»

I. Сфера профессионально-делового общения

Система образования во Франции и Беларуси.

II. Грамматика

1. *Глагол*: переходные, непереходные глаголы, местоименные глаголы. 2. *Настоящее время* индикатива. Спряжение глаголов. Фонетические и орфографические особенности глаголов 1-й группы: 1) глаголы на *-eler, -eter*; 2) глаголы типа *mener*; 3) глаголы типа *répéter*; 4) глаголы на *-ayer, -oyer, -uyer*; 5) глаголы на *-cer, -ger, -guier*.

5. Модуль «Социально-познавательное общение»

I. Сфера социально-познавательного общения

У карты Франции. Географическое положение. Национальные символы, праздники.

II. Грамматика

1. *Будущие времена* индикатива: *futur immédiat, futur simple, futur antérieur*. Образование и употребление. 2. *Пассивная форма*.

6. Модуль «Социально-культурное общение»

I. Сфера социально-культурного общения

1. *Времена года, погода*. 2. *Свободное время* (посещение театра, кино)

II. Грамматика

1. *Прошедшие времена* индикатива: *passé immédiat, imparfait, passé composé, plus-que-parfait*. Образование и употребление. 2. *Пассивная форма*. 3. *Согласование времен*.

3. ТРЕБОВАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

РЕЦЕПТИВНЫЕ УМЕНИЯ

АУДИРОВАНИЕ

На начальном этапе преобладают рецептивные виды прослушивания.

Студент должен уметь:

- воспринимать на слух иноязычную речь в естественном темпе (аутентичные монологические и диалогические тексты социально-культурного и профессионального характера), с разной полнотой и точностью понимания их содержания;
- воспроизводить услышанное при помощи повторения, перефразирования, пересказа.

Учебные аудио- и видеотексты могут включать до 5 % незнакомых слов, не влияющих на понимание основного содержания.

ЧТЕНИЕ

В первый год изучения французского языка обучение чтению проводится с целью отработки техники чтения, формирования умений адекватного понимания прочитанного. К концу года студент должен уметь:

- читать и понимать содержание художественного текста, используя двуязычный словарь (изучающее чтение).
- читать и понимать общее содержание текста прагматического характера (без словаря), определять круг затрагиваемых вопросов, их решение (ознакомительное чтение).

ПРОДУКТИВНЫЕ УМЕНИЯ

ГОВОРЕНИЕ

Монологическая речь. Студент должен уметь:

- делать логические сообщения в рамках изучаемых сфер общения и в связи с прочитанным, увиденным или услышанным;

Примерный объем монологического высказывания (сообщения, описания, повествования, рассуждения) – не менее 20 фраз.

Диалогическая речь. Студент должен уметь:

- вести беседу в различных ситуациях общения;
- принимать участие в дискуссиях, внимательно выслушать собеседника, принять или не принять его точку зрения, адекватно отреагировать на его слова;
- включать в диалоги развернутые высказывания монологического характера.

Типы речи: информирование, беседа, собеседование. Высказывания каждого собеседника должны содержать не менее 10 реплик, разнообразных по употреблению словаря, структур

предложения и видовременных форм глагола.

ПИСЬМО

Студент должен уметь:

- владеть техникой письма и орфографическими навыками при выполнении письменных упражнений;
- владеть навыками продуктивного письма: составление анкеты, автобиографии, биографии третьего лица; описания картинки, личности, событий, краткого изложения прочитанного и прослушанного материала.

Доминирующей формой отработки графической и орфографической корректности письменной речи является тематический диктант в пределах лексического минимума 2 курса.

Нормы владения письменной речью: Диктант –130-150 значимых слов.

ПЕРЕВОД

В первый год обучения практикуется двухсторонний перевод (подготовленный, последовательный, выборочный) устных и письменных текстов с целью развития навыков и умений перевода лексических, грамматических особенностей французского языка на русский язык.

3. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ

Контроль овладения уровнем межкультурной коммуникативной компетенцией проводится в устной и письменной формах.

Текущий контроль проводится на любом этапе обучения в форме тестов и устного опроса.

Промежуточный контроль проводится в конце изучения модуля.

Итоговый контроль проводится в конце семестра в форме зачета и экзамена.

Зачет (3 семестр)

1. Чтение, перевод отрывка текста. Беседа по содержанию прочитанного текста. Объем – 800 п. зн.
2. Диалог по заданной ситуации.
3. Устная композиция на заданную тему.

Экзамен (4 семестр)

1. Чтение, перевод отрывка из текста. Объем текста – 1200 п. зн.
2. Беседа по содержанию прочитанного текста.

3. Устная композиция на заданную тему.

4. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. Иванченко А.И. 20 устных тем по французскому языку. М., 2000
2. Иванченко А.И. Практикум по французскому языку/Сборник упражнений по устной речи для начинающих. Санкт-Петербург, 2003
3. Попова И.Н. Казакова Ж.А. Manuel de français. М., 1998
4. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. М., 2000

Дополнительная

5. Барышникова К.К., Колтыпина В.Я., Михеева В.Т., Соколова В.Л. Вводно-коррективный курс французского языка. М., 1980
6. Pagniez - Delbart T. A l'écoute des sons. Les voyelles. P.: Clé International , 1996
7. Pagniez - Delbart T. A l'écoute des sons. Les consonnes. P.: Clé International , 1998

ВТОРОЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ (3 курс)

На данном этапе продолжается закрепление и совершенствование полученных ранее речевых навыков и умений.

Расширяется жанровая тематика текстов. Наряду с художественными текстами используются тексты социально-культурологического и профессионального характера.

1. ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

		Всего часов –372
--	--	---------------------

№ п/п	Наименование модуля	п р а к т и ч е с к и е з а н я т и я	
1.	<i>Модуль «Социально-личностное общение»</i> <u>I. Сфера социально-личностного общения</u> <i>Отдых и досуг.</i> <u>II. Грамматика</u> <i>1. Местоимения 2. Повелительное наклонение</i>	32	20
2.	<i>Модуль «Социально-бытовое общение»</i> <u>I. Сфера социально-бытового общения</u> <i>Здоровье человека</i> <u>II. Грамматика</u> <i>1. Образование и употребление будущих времен индикатива. 2. Наречие</i>	48	30
3.	<i>Модуль «Профессионально-деловое общение»</i> <u>I. Сфера профессионально-делового общения</u> <i>Мир профессий</i> <u>II. Грамматика</u> <i>1. Образование и употребление прошедших времен индикатива 2. Согласование времен. 3. Прямая и косвенная речь.</i>	56	34
4.	<i>Модуль «Социально-познавательное общение»</i> <u>I. Сфера социально-познавательного общения</u> <i>Франкофония</i> <u>II. Грамматика</u> <i>Условное наклонение: настоящее время</i>	64	40
5.	<i>Модуль «Социально-культурное общение»</i> <u>I. Сфера социально-познавательного общения</u> <i>Спорт</i> <u>II. Грамматика</u> <i>Условное наклонение: прошедшее время</i>	38	10
Итого:		238	134

2. ПРЕДМЕТНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Модуль «Социально-личностное общение»

I. Сфера социально-личностного общения

Отдых и досуг. Бронирование билетов в гостиницу. На таможне. Поездка во Францию. Впечатления от поездки.

II. Грамматика

1. *Местоимения* (относительные местоимения, указательные, притяжательные, вопросительные, неопределенные). Место местоимений. Придаточные предложения, вводимые союзами *qui*, *que* и относительными местоимениями. 2. *Повелительное наклонение.*

2. Модуль «Социально-бытовое общение»

I. Сфера социально-бытового общения

Здоровье человека. Болезни. Симптомы болезней. Визит к врачу. Здоровый образ жизни.

II. Грамматика

1. *Образование и употребление будущих времен: plus-que-parfait immédiat, futur dans le passé, futur antérieur dans le passé.* 2. *Наречие.* Образование и место наречий. Степени сравнения наречий.

3. Модуль «Профессионально-деловое общение»

I. Сфера профессионально-делового общения

Мир профессий. Выбор профессии. Высшее образование (поступление, обучение).

II. Грамматика

1. *Образование и употребление прошедших времен : plus-que-parfait, passé simple, passé antérieur.* 2. *Согласование времен.* 3. *Прямая и косвенная речь.*

4. Модуль «Социально-познавательное общение»

I. Сфера социально-познавательного общения

Франкофония. Французский язык и его варианты.

II. Грамматика

Условное наклонение: настоящее время. Образование, употребление.

5. Модуль «Социально-культурное общение»

I. Сфера социально-культурного общения

Спорт. Виды спорта, спортивное оборудование, соревнования. Спорт во Франции и Беларуси. Международные соревнования. Олимпийские игры.

II. Грамматика

Условное наклонение: прошедшее время. Образование, употребление.

2. ТРЕБОВАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

РЕЦЕПТИВНЫЕ УМЕНИЯ

АУДИРОВАНИЕ

На втором году обучения преобладают продуктивные виды прослушивания (общее, детальное, селективное).

Студент должен уметь:

- воспринимать на слух иноязычную речь в естественном темпе (аутентичные монологические и диалогические тексты с разной полнотой и точностью понимания их содержания);
- воспроизводить услышанное при помощи повторения, перефразирования, пересказа.

Учебные аудио- и видеотексты могут включать до 7% незнакомых слов, не влияющих на понимание основного содержания.

ЧТЕНИЕ

Студент должен уметь:

- читать про себя и понимать общее содержание впервые предъявляемого текста, содержащего до 8% незнакомых слов (ознакомительное чтение). Объем текста – 1000 п.зн.
- читать тексты, содержащие до 10% незнакомых слов, с максимально полным пониманием основного содержания (изучающее чтение). Объем текста – до 1500 п.зн.
- выбрать интересующую информацию в профессионально-ориентированных текстах (просмотровое чтение). Объем текста – до 800 п.зн.
- читать художественную литературу (новеллы, рассказы и повести авторов XIX и XX в.в.) увеличенного объема с элементами содержательной интерпретации. Объем – до 5 страниц в неделю.

ПРОДУКТИВНЫЕ УМЕНИЯ

ГОВОРЕНИЕ

Монологическая речь. Студент должен уметь:

- делать развернутые сообщения в рамках предлагаемых ситуаций и в связи с прочитанным, увиденным или услышанным.

Объем высказывания – не менее 20 фраз.

Диалогическая речь. Студент должен уметь:

- вступать в контакт с собеседником, поддерживать и завершать беседу, используя адекватные речевые формулы и правила речевого этикета;
- обмениваться информацией с собеседником, выражая согласие/несогласие, сомнение, удивление, просьбу, совет,

предложение;

- участвовать в дискуссии по теме, высказывать свою точку зрения;
- владеть стратегией и тактикой общения в группе;
- включать в диалоги развернутые высказывания монологического характера.

Типы речи профессиональной коммуникации: информирование, консультирование, запросы, беседа, собеседование, интервью.

Высказывания каждого собеседника должны содержать не менее 10 реплик, разнообразных по употреблению словаря, структур предложения и видовременных форм глагола.

ПИСЬМО

Студент должен уметь:

- орфографически правильно писать различные виды диктантов в пределах лексического минимума (орфографический, свободный, творческий);
- заполнить анкету; написать личное письмо;
- описать личность, событие;
- написать изложение на основе прочитанного текста объемом 2000 п.зн.

Нормы владения письменной речью: диктант – до 160 значимых слов; Изложение – не менее 1,5 страниц.

ПЕРЕВОД

На втором году обучения студент должен владеть навыками и умениями двухстороннего устного и письменного перевода (подготовленного, неподготовленного, абзацно-пофразового, выборочного) художественного текста с французского на русский или белорусский языки.

3. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ

Контроль уровня овладения межкультурной коммуникативной компетенцией проводится в устной и письменной формах.

Текущий контроль проводится на любом этапе обучения в форме тестов, устного опроса.

Тематический контроль проводится в конце прохождения модуля.

Итоговый контроль в устной форме проводится в конце семестра и включает:

1. Чтение, перевод отрывка из текста объемом до 1500 п.зн.

2. Монологическая презентация по проблемам прочитанного текста.
3. Перевод 5 предложений с русского или белорусского языка на французский язык.
4. Неподготовленная беседа по одной из проблем тематики курса.

4. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. *Багдасярьян М.А.* Французский язык. М., 1990
2. *Кроль М.И., Степанова О.М.* Практический курс французского языка /Продвинутый этап. М., 1999.
3. *Попова И.Н., Казакова Ж.А.* Грамматика французского языка/Практический курс. М., 2000.

Дополнительная

4. *Лалова Т.* Langue française. М., 2000
5. *Bruberg V.* Sans frontières. Р., 1990
6. *Grevisse M. , Gosse M.* Nouvelle grammaire française. Р., 1989

ТРЕТИЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ (4 курс)

Данный учебный год – качественно новый этап в обучении студентов французскому языку как второму иностранному языку. Он предполагает совершенствование приобретенных ранее речевых навыков и умений и более высокий уровень усвоения нового материала.

Основными единицами обучения выступают лингвокультуремы и оригинальный текст, вокруг которых организуется работа студентов по овладению языковым материалом и речевыми умениями.

Иноязычная речевая деятельность студентов совершенствуется и активизируется на основе сочетания коммуникативных форм работы, сознательно-системного и проблемного подходов.

Усложняются темы сфер речевого общения и формы их усвоения.

1. ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/ п	Наименование модуля	Всего часов – 372	
		пр акт ич еск ие зан яти я	самос тояел ьная работ а
1	<i>Модуль «Социально-личностное общение»</i> <u>I. Сфера социально-личностного общения</u> 1. <i>Средний тип француза/ белоруса</i> 2. <i>Любовь и брак</i> <u>II. Грамматика</u> <i>Сослагательное наклонение . Настоящее время.</i>	36	20
2	<i>Модуль «Социально-бытовое общение»</i> <u>I. Сфера социально-бытового общения</u> <i>Жизнь в городе (деревне)</i> <u>II. Грамматика</u> <i>Сослагательное наклонение . Прошедшее время.</i>	36	20
3.	<i>Модуль «Профессионально-деловое общение»</i> <u>I. Сфера профессионально-делового общения</u> 1. <i>Мир профессий.</i> 2. <i>Система образования</i> <u>II. Грамматика</u> <i>Неличные формы глагола: причастие настоящего времени, глагольные прилагательные, герундий</i>	48	50
4.	<i>Модуль «Социально-познавательное общение»</i> <u>I. Сфера социально-познавательного общения</u> 1. <i>Человек и окружающий мир</i> <u>II. Грамматика</u> <i>Неличные формы глагола: причастие прошедшего времени</i>	48	50
5.	<i>Модуль «Социально-культурное общение»</i> <u>I. Сфера социально-познавательного общения</u> <i>Свободное время и развлечения</i> <u>II. Грамматика</u> 1. <i>Неличные формы глагола: инфинитив</i> 2. <i>Каузативные конструкции</i>	38	26
Итого:		206	166

2. ПРЕДМЕТНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Модуль «Социально-личностное общение»

I. Сфера социально-личностного общения

1. *Средний тип француза/ белоруса*. Личностные и деловые качества человека. Эмоции и поступки. Особенности национального характера. 2. *Любовь и брак*. Семейные обязанности, воспитание детей.

II. Грамматика

Сослагательное наклонение. Настоящее время: образование и употребление.

2. Модуль «Социально-бытовое общение»

I. Сфера социально-бытового общения

Жизнь в городе (деревне). Проезд в транспорте. Проблемы современного города (деревни).

II. Грамматика

Сослагательное наклонение. Прошедшее время: образование и употребление. Согласование времен.

3. Модуль «Профессионально-деловое общение»

I. Сфера профессионально-делового общения

1. *Мир профессий*. Труд в современном обществе. Правила социального поведения. 2. *Система образования во Франции*.

II. Грамматика

Неличные формы глагола: причастие настоящего времени, глагольные прилагательные, герундий.

4. Модуль «Социально-познавательное общение»

I. Сфера социально-познавательного общения

Человек и окружающий мир: экологические проблемы, охрана природы, роль общества в защите окружающей среды.

II. Грамматика

Неличные формы глагола: причастие прошедшего времени.

5. Модуль «Социально-культурное общение»

I. Сфера социально-культурного общения

Свободное время и развлечения. Посещение кинотеатров, выставок, музеев. Любимый фильм (спектакль). 2. *Беларусь в контексте мировой культуры*. Влияние французской культуры на культуру Беларуси (язык, литературу, искусство, быт).

II. Грамматика

1. *Неличные формы глагола: инфинитив* 2. *Каузативные*

конструкции.

ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

РЕЦЕПТИВНЫЕ УМЕНИЯ

АУДИРОВАНИЕ

Студент должен уметь понимать на слух аутентичный аудиотекст, отражающий литературно-разговорный, обиходно-разговорный стиль в пределах программной тематики. Количество предъявлений–1-2 раза. Аудиотекст может содержать до 10% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться.

ЧТЕНИЕ

На третьем году обучения происходит совершенствование навыков чтения текстов различных жанров, восприятия основной и дополнительной информации.

Студент должен уметь:

- читать про себя (без помощи словаря) с полным пониманием впервые предъявляемые аутентичные тексты, содержащие до 10% незнакомых слов (ознакомительное чтение). Объем текста – 1500 п.зн.
- читать аутентичные тексты из современной художественной литературы, содержащие до 10% незнакомых слов, с максимально полным пониманием основного содержания, используя при необходимости двуязычный словарь (изучающее чтение). Объем текста – до 1500 п.зн. ;
- выбрать интересующую информацию из текста или статьи прагматического характера (просмотровое чтение). Объем текста – до 800 п.зн. ;
- читать художественную литературу авторов XIX и XX в.в. с элементами содержательной интерпретации Объем – до 10 страниц в неделю.

ПРОДУКТИВНЫЕ УМЕНИЯ

ГОВОРЕНИЕ

Монологическая речь.

Студент должен уметь:

- делать развернутые логические сообщения в рамках

предлагаемых ситуаций и в связи с прочитанным, увиденным или услышанным;

- высказывать личную оценку, аргументацию, собственное мнение по поводу прочитанного, услышанного.

Примерный объем высказывания – не менее 30 фраз.

Диалогическая речь (диалог – достижение согласия, диалог – установление контакта, диалог – обмена мнениями). Студент должен уметь:

- включать в диалоги развернутые высказывания монологического характера;
- владеть стратегией и тактикой общения в группе.

Типы речи профессиональной коммуникации: информирование, консультирование, запросы, беседа, собеседование, интервью.

Высказывания каждого собеседника должны содержать не менее 10 реплик, разнообразных по употреблению словаря, видовременных форм глаголов.

ПИСЬМО

Студент должен уметь:

- писать орфографически и пунктуационно грамотно в пределах лексического минимума 1-3 курсов изложения на основе изученного материала. Объем – не менее 2 страниц рукописного текста;
- реферировать текст общественно-политического, социально-культурного и профессионального характера. Объем предлагаемого текста – до 1500 п.зн.

ПЕРЕВОД

В области французско-русского перевода значительное место отводится выбору слова, расхождению структуры предложения, передаче эмоционально окрашенной лексики.

3. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ

Контроль проводится с целью определения уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции.

Текущий контроль проводится на любом этапе обучения в форме тестов и устного опроса.

Промежуточный контроль проводится в конце изучения модуля.

Итоговый контроль проводится в конце семестра в устной форме и включает:

1. Чтение, перевод отрывка из текста. Объем текста – до 1500

- п.зн.
2. Монологическая презентация по проблемам прочитанного текста.
 3. Перевод 5 предложений с русского языка на французский язык.
 4. Неподготовленная беседа по одной из проблем тематики курса.

4. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. Лалова Т. *Langue française*. М., 2000
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка/Практический курс. М., 2000.

Дополнительная

3. 4. *Abbadie Ch., Chovelon B. L'expression française. Exercices pour étudiants étrangers de niveau avancé. Grenoble, 1998.*
4. *Delatour Y., Jennepin D. Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne. I-IV. P., 1987*
5. *Grevisse M., Gosse M. Nouvelle grammaire française. P., 1989*

ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ (5 курс)

Заключительный этап обучения французскому языку как второму иностранному посвящен продуктивным формам работы во всех видах речевой деятельности.

К концу всего курса обучения должна быть достигнута цель, определяемая в данной программе.

1. ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/ п	Наименование модуля	Всего часов –186	
		практические занятия	самостоятельная работа
1.	<i>Модуль «Социально-личностное общение»</i> <u>Сфера социально-личностного общения</u> <i>Современный преподаватель</i>	16	10
2.	<i>Модуль «Социально-бытовое общение»</i> <u>Сфера социально-бытового общения</u> <i>Социальные болезни XXI века</i>	16	10
3.	<i>Модуль «Профессионально-деловое общение»</i> <u>Сфера профессионально-делового общения</u> <i>Школа в XXI веке.</i>	18	10

4.	<i>Модуль «Социально-познавательное общение»</i> <u>Сфера социально-познавательного общения</u> <i>Идеалы, ценности и проблемы современного общества</i>	16	26
5.	<i>Модуль «Социально-культурное общение»</i> <u>Сфера социально-культурного общения</u> <i>Культура Франции и Беларуси.</i>	24	40
Итого:		90	96

2. ПРЕДМЕТНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Модуль «Социально-личностное общение»

Сфера социально-личностного общения

Современный преподаватель. Деловые и коммуникативные качества личности. Профессиональное мастерство.

2. Модуль «Социально-бытовое общение»

Сфера социально-бытового общения

Социальные болезни XXI века. Наркомания, курение, алкоголизм, СПИД. Роль государства и общества в борьбе с социальным злом.

3. Модуль «Профессионально-деловое общение»

Сфера профессионально-делового общения

Школа в XXI веке. Реформа в системе образования. Инновационные технологии в обучении французскому языку. Формирование языковой личности.

4. Модуль «Социально-познавательное общение»

Сфера социально-познавательного общения

1. Идеалы, ценности и проблемы современного общества. Безработица, голод, нищета. Демографическая ситуация. Пожилое население и его проблемы.

5. Модуль «Социально-культурное общение»

Сфера социально-культурного общения

Культура Франции и Беларуси (кино, музыка, театр, живопись).

2. ТРЕБОВАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

РЕЦЕПТИВНЫЕ УМЕНИЯ

АУДИРОВАНИЕ

На четвертом году обучения совершенствуется общее, детальное, селективное аудирование.

Студент должен уметь:

- воспринимать и понимать просторечную, диалектную, официально-деловую речь в объеме теле- и радиопередач, кинофильмов;
- понимать культурный подтекст, юмор, социальные реалии, а также живую речь носителей языка в беседах, дискуссиях с последующим их обсуждением.

Количество предъявлений—1-2 раза. Аудиотекст может содержать до 10% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться.

ЧТЕНИЕ

К концу 5 курса студент должен уметь:

- читать про себя (без словаря) с полным пониманием аутентичные художественные тексты, содержащие до 20% незнакомых слов (ознакомительное чтение). Объем текста – 2000 п.зн.;
- читать аутентичные тексты из современной художественной литературы, содержащие до 10% незнакомых слов, с максимально полным и точным пониманием основного содержания (изучающее чтение). Объем текста – до 1500 п.зн.;
- выбрать нужную информацию из статьи или текста прагматического характера, чтобы получить общее представление об их содержании (просмотровое чтение);
- читать самостоятельно художественную литературу авторов XIX –XX в.в. увеличенного объема с элементами содержательной интерпретации. Объем – до 15 страниц в неделю.

При фронтальном и индивидуальном контроле может использоваться как устная речь, так и письменная (перевод трудных фрагментов, их анализ, реферирование, ответы на вопросы).

ПРОДУКТИВНЫЕ УМЕНИЯ

ГОВОРЕНИЕ

Монологическая речь. Студенты должны уметь:

- уметь правильно и грамотно излагать свои мысли по широкому кругу вопросов бытовой, социальной, культуроведческой и научно-педагогической тематики;
- делать развернутые логические сообщения в рамках предлагаемых ситуаций общения и в связи с прочитанным, увиденным или услышанным;
- высказывать личную оценку, аргументацию, собственное мнение.

Примерный объем высказывания – до 40 фраз.

Диалогическая речь.

Студент должен уметь:

- вести беседу в различных ситуациях общения (официальная – неофициальная);
- принимать участие в дискуссиях и в процессе совместного решения проблем;
- включать в диалоги развернутые высказывания монологического характера;
- выражать основные речевые функции в различных формах группового общения (дискуссия, диспут, дебаты, обсуждение проектов, прения, круглый стол, творческая мастерская);
- владеть стратегией и тактикой общения в группе.

Типы речи профессиональной коммуникации: информирование, консультирование, интервью, беседа, собеседование, установление контакта, урегулирование конфликта, переговоры. Высказывания каждого собеседника должны содержать не менее 20 реплик, разнообразных по употреблению словаря, видовременных форм глаголов и структур предложений.

ПИСЬМО

На четвертом году обучения совершенствуются навыки и умения жанрового письма в его актуальных формах: деловое письмо на основе изученных стандартов (заявление, уведомление, контракт), написание эссе (дескриптивные, повествовательные, информационные).

На более высокий уровень переходят навыки творческого письма: аргументированное эссе с соблюдением его структуры и типа (формальное, неформальное) на одну из программных тем; реферативное исследование художественного произведения. Контроль умений реферирования осуществляется в письменном виде. Объем текста – 2000 п.зн.

ПЕРЕВОД

В области французско-русского перевода совершенствуются навыки и умения перевода эмоционально окрашенной лексики, уделяется внимание грамматическим и стилистическим аспектам перевода.

К концу года студент должен уметь:

- грамотно и адекватно переводить тексты с французского языка на русский или белорусский языки с помощью словаря;
- делать последовательный, синхронный перевод на слух;
- передавать в реферативной форме содержание статьи на русском или белорусском языках, используя адекватные

средства французского языка.

3. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ

Контроль (текущий, тематический, итоговый) проводится в устной и письменной форме с целью определения уровня речевых умений.

Текущий контроль проводится на любом этапе обучения.

Промежуточный контроль проводится в конце прохождения модуля в письменной форме.

Итоговый контроль проводится в конце семестра в устной форме и включает:

1. Чтение, перевод отрывка из текста. Объем текста – 2000 п. зн.
2. Монологическая презентация по проблемам прочитанного текста.
3. Реферирование текста социально-культурологического, профессионального, публицистического характера. Объем текста – 800 п. зн.
4. Неподготовленная беседа по одной из проблем тематики курса.

На 5 курсе студенты сдают ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН.

На государственном экзамене выпускники должны показать практическое владение языком на уровне программных требований, способность использовать язык в процессе неподготовленного общения, в беседе на актуальные темы социального характера.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ СОДЕРЖАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

1. Чтение, перевод отрывка из текста. Объем текста – 2000 п.зн.
2. Монологическая презентация по проблемам прочитанного текста.
3. Реферирование текста социально-культурологического, профессионального, публицистического характера. Объем текста – 800 п. зн.
4. Неподготовленная беседа по одной из проблем тематики курса.

4. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. *Beaujeu C.-M., Carlier A. et d'autres. Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne. Niveau supérieur I, II. P. ,*

1991.

Дополнительная

2. *Cob J.* Pages classiques. Des écrivains français des origines à nos jours. Bruxelles, 1998.
3. *Mauchamp N.* La France d'aujourd'hui. P., 1998
4. *Knox.* La France entre hier et demain/ Mentalité, comportement. P., 1999
5. Français: DELF, DALF Kiev, 2001